

**2005**

Ochranné oděvy - Rukavice a chrániče paží proti pořezání noži s pohonem - Požadavky a metody zkoušení	ČSN EN 14328  83 2352
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------

Protective clothing - Gloves and armguards protecting against cuts by powered knives - Requirements and test methods

Vêtements de protection - Gants et protège-bras protégeant contre les coupures par des couteaux électriques - Exigences et méthodes d'essai

Schutzkleidung - Handschuhe und Armschützer zum Schutz gegen Schnittverletzungen durch angetriebene Messer - Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 14328:2005. Evropská norma EN 14328:2005 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 14328:2005. The European Standard EN 14328:2005 has the status of a Czech Standard.

The logo of the Czech Normalization Institute (ČNI) consists of the letters 'čni' in a stylized, lowercase font, with a grey rectangular bar to the right of the letters.	© Český normalizační institut, 2005 <b>74317</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 340 zavedena v ČSN EN 340 (83 2701) Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky

EN 420 zavedena v ČSN EN 420 (83 2300) Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky a metody zkoušení

EN 1082-1:1996 zavedena v ČSN EN 1082-1 (83 2351) Ochranné oděvy - Rukavice a chrániče horních končetin chránící proti říznutí a bodnutí ručními noži - Část 1: Rukavice a chrániče horních končetin z kroužkového pletiva

EN 1082-2:2000 zavedena v ČSN EN 1082-2 (83 2351) Ochranné oděvy - Rukavice a chrániče horních končetin chránící proti říznutí a bodnutí ručními noži - Část 2: Rukavice a chrániče končetin z jiných materiálů než z kroužkového pletiva

EN 1811 zavedena v ČSN EN 1811 (42 1656) Stanovení niklu uvolněného z výrobků přicházejících do přímého a dlouhodobého styku s pokožkou - Referenční zkušební metoda

EN 12472 zavedena v ČSN EN 12472 (42 1657) Metoda simulace opotřebení a koroze pro detekci uvolněného niklu z předmětů potažených ochranným povlakem

EN 14362-1 zavedena v ČSN EN 14362-1 (80 0874) Textilie - Metody pro zjišování určitých aromatických aminů odvozených od azobarviv - Část 1: Zjišování použití určitých azobarviv stanovitelných bez extrakce

EN 14362-2 zavedena v ČSN EN 14362-2 (80 0874) Textilie - Metody pro zjišování určitých aromatických aminů odvozených od azobarviv - Část 2: Zjišování použití určitých azobarviv stanovitelných extrahováním vláken

EN 23758 zavedena v ČSN EN 23758 (80 0005) Textilie. Symboly pro ošetřování (ISO 3758:1991)

EN ISO 4045 zavedena v ČSN ISO 4045 (79 3878) Usně. Stanovení pH

EN ISO 13998 zavedena v ČSN EN ISO 13998 (83 2771) Ochranné oděvy - Zástěry, kalhoty a vesty chránící proti říznutí a bodnutí ručními noži

ISO 3071 dosud nezavedena

### Citované předpisy

Směrnice Rady 89/686/EEC z 1989-12-21, o sblížení právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 21/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na osobní ochranné prostředky, v platném znění.

### Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce Praha, IČ 025950, Vlasta ©achová

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Oldřich Čermák

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 14328  
Duben 2005

ICS 13.340.40

Ochranné oděvy -

Rukavice a chrániče paží proti pořezání noži s pohonem -

Požadavky a metody zkoušení

Protective clothing -

Gloves and armguards protecting against cuts by powered knives -

Requirements and test methods

Vêtements de protection -

Gants et protège-bras protégeant contre  
les coupures par des couteaux électriques -

Exigences et méthodes d'essai

Schutzkleidung -

Handschuhe und Armschützer zum Schutz  
gegen

Schnittverletzungen durch angetriebene  
Messer -

Anforderungen und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2005-03-15.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2005 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 14328:2005 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

## Předmluva

..... 5

## Úvod..

..... 6

**1** Předmět  
normy

.. 7

**2** Normativní  
odkazy

..... 7

**3** Termíny a  
definice

..... 7

**4**  
Požadavky

..... 8

**4.1**  
Nezávadnost

..... 8

**4.2** Rozměry ochranných povrchových ploch rukavic a chráničů  
paží..... 9**4.3**  
Konstrukce

..... 10

**4.4** Upevňovací  
pásy

11

**4.5** Teplotní stálost při  
čištění..... 11**4.6** Ergonomické

požadavky	11
<b>5</b> Metody zkoušení	
11	
<b>5.1</b> Všeobecně	11
<b>5.2</b> Nezávadnost	11
<b>5.3</b> Předběžná úprava a kondicionování	11
<b>5.4</b> Vizuální a manuální posouzení	11
<b>5.5</b> Zkouška pokrytí	11
<b>5.6</b> Pevnost připevnění chráničů paží a ochranných rukávů k rukavicím a odolnost proti posunutí ochranných rukávů ven z manžet a po pažích	11
<b>5.7</b> Zkouška nárazovým řezem	12
<b>5.8</b> Zkouška rozměrů štěrbin	12
<b>5.9</b> Zkouška otevření rozparku	12
<b>6</b> Značení	12
<b>7</b> Informace poskytované výrobcem	12
<b>Příloha ZA</b> (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky Směrnice EU 89/686/EEC	

## Předmluva

Tato norma (EN 14328:2005) byla připravena technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy včetně ochrany rukou a paží a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do října 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do října 2005.

Tato evropská norma byla vypracována na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění podstatných požadavků směrnice EU 89/686/EEC.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která tvoří nedílnou součást této normy.

Tento dokument obsahuje bibliografii.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## Úvod

Poháněné nože jsou používány tam, kde je to vhodné pro snížení svalové námahy vynakládané pracovníkem nebo pro zvýšení rychlosti práce. Obvykle jsou používány v továrnách na oděvy, na jatkách a v závodech na zpracování masa. Pásové nože, přímé nože s vratným pohybem, rotační oběžné stříhače a jiné konstrukce jsou obvykle poháněny elektřinou nebo stlačeným vzduchem. Pohyblivá čepel nástroje může být částečně podpírána opracovávanou částí nebo pracovním stolem, nebo může být držena v jedné ruce. Okraje čepelí mohou být zcela hladké, hrubě broušené, jemně zoubkované nebo vroubkované. Je třeba rozlišovat řezná ostří s pilovitými okraji se zuby vyššími než 1 mm, které je zpravidla nebezpečné použít s řetězovými kroužkovými rukavicemi a chrániči paží.

Poháněné nože umožňují pracovníkům rychle řezat velmi odolné materiály. Při přidržování opracovávaných částí jsou ruce vždy v blízkosti čepelí, ale není možné celou čepel zakrýt. Při řezání

je tudíž značné riziko vážných úrazů ruky. Většina nehod se stává při řezání, ale jsou zaznamenány i při výměně čepele, čištění čepele, úpravě krytu a pohybu nástroje.

V současné době není znám žádný prakticky použitelný materiál rukavic kromě řetízkových kroužků, který by poskytoval významnou ochranu proti poháněným nožům. Dokonce i řetízkové kroužky se rychle proříznou a úrazům lze zabránit pouze striktním dodržováním předpisů o bezpečnosti práce. Určitou ochranu poskytují také chrániče paží vyrobené z plechu nebo tuhého plastu. Uživatelé rukavic z kroužkového pletiva uvádí, že vibrace a hluk způsobené kontaktem rukavice s poháněným nožem jim často umožní včas reagovat a předejít úrazu.

Strana 7

---

## 1 Předmět normy

Tento dokument stanoví požadavky pro navrhování, odolnost proti řezání, ergonomické charakteristiky, nezávadnost, upevnění, konstrukční materiály, značení a instrukce pro používání rukavic, chráničů předloktí a chráničů paží z kroužkového pletiva poskytujících ochranu proti poháněným nožům. Stanoveny jsou také příslušné metody zkoušení.

---

-- Vynechaný text --